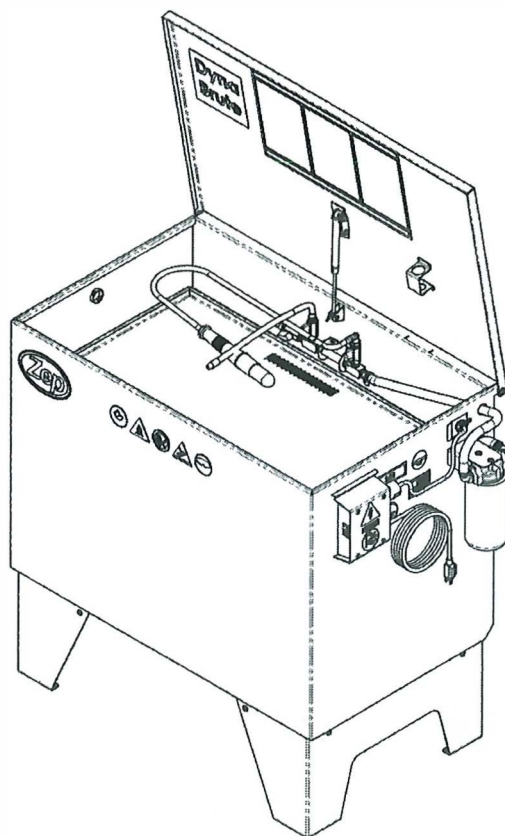




ZEP DYNA PARTS WASHERS – SOLVENT

Models DYNA-BRUTE, DYNA-BRUTE XL

Operations and Maintenance Instructions



Zep Inc.
600 Galleria Parkway SE, Suite 1500, Atlanta, GA 30339
www.zepequipment.com

SAFETY WARNINGS / CAUTIONS

Read all of the SAFETY INSTRUCTIONS on the machine and those in the manual BEFORE installing or using this equipment. Keep this manual handy for reference/training.

You will find various types of safety information on the following pages and on the labels attached to Zeps equipment. The following Safety Statements explain their meaning.

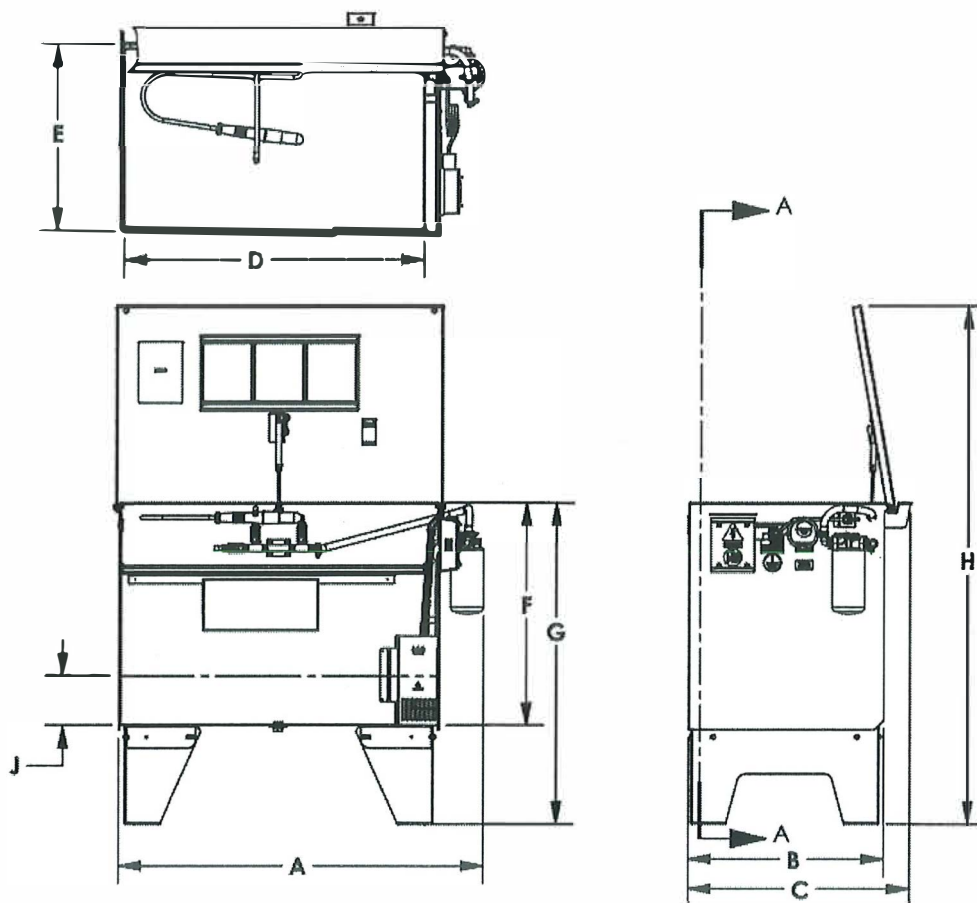
	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid personal injury or death.
⚠ DANGER	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
⚠ WARNING	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠ CAUTION	CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
CAUTION	CAUTION, without the safety alert symbol, is used to address practices not related to personal injury.

-  Read and understand the user manual before operating this unit.
-  Do not operate above 100°F (38°C) maximum ambient temperature, near open flames, sparks, or smoking materials. Keep cover closed when unattended.
-  To provide continued protection against risk of electrical shock, fire, and explosion, connect to properly grounded supply or outlets only.
-  Risk of explosion. This equipment has internal arcing and sparking parts, which shall not be exposed to flammable vapors. This equipment shall not be located in a recessed floor area or below grade.
-  Only cleaning fluids with a flash point at or above 104°F (40°C) shall be used. Refer to user manual for a list of Zep Parts Washer Solvents approved for use.
-  For your protection and to maintain the performance of the cleaning process, do not contaminate cleaning solution with fluids below 104°F (40°C) flash point. Do not dump gasoline, alcohol, used oil, paint, lubricants, flammable liquids, chlorinated solvents, or other chemicals into this parts cleaner. Even small amounts will create a hazardous condition.
-  Ensure fusible link and closing device are in proper working order. Fusible link melts at 165°F(74°C) causing lid to close. When open the lid must lean forward so it will close automatically when link melts. Do NOT tamper with or remove the fusible safety link. If the safety link breaks or is lost, do NOT use the unit. Replace the safety link immediately.
-  Hazardous voltage present. Disconnect power before repairing or cleaning. Unit must be properly grounded to prevent electric shock, fire, and explosion hazard. Connect only to three prong outlets. Should cord become cracked, frayed, or damaged in any way, it should be repaired immediately by a qualified electrician. Never use an extension cord. Since operator safety at all times is a priority, we strongly recommend that, whether or not required by local code, this equipment be connected only into a power supply equipped with a "Ground Fault Interrupter" (GFI). All electrical connections should conform to national/local codes and be made by qualified personnel.
-  Do not leave objects in the tank or let hose attachments exit the tank which prevent lid from closing completely in the event of fire.

SPECIFICATIONS AND DIMENSIONS

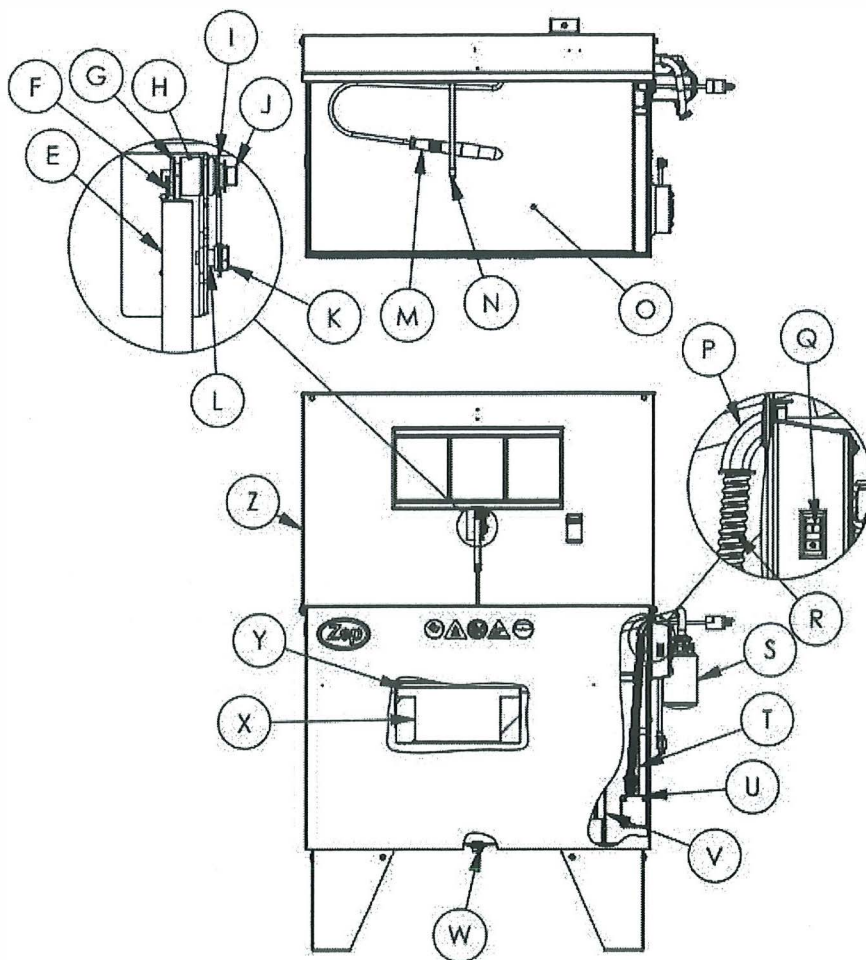
The Zep Dyna-Brute/Dyna-Brute XL parts cleaner operates at 115V. To determine the electrical requirements of your model, check the nameplate located on the side of the tank near the motor.

The Zep Dyna-Brute/Dyna-Brute XL is designed to be used with combustible (flash point over 104°F) petroleum-based cleaning fluids such as Zep Dyna 143, Dyna 170, Zone Defense, Dyna 680-T2, or Dyna 5202.



MODEL	A	B	C	D	E	F	G	MAX	MIN
Dyna-Brute	41.625"	22"	25.25"	33.75"	21"	25"	36.25"	8"	4"
Dyna-Brute XL	47.625"			39.75"					

MODEL NO.	FLUID CAPACITY	MAX LOAD CAPACITY - SHELF/FLOOR
Dyna-Brute	14-28 GAL	100/300 LBS
Dyna-Brute XL	16-32 GAL	



COMPONENT REFERENCE	DESCRIPTION
E	GAS SPRING
F	COTTER PIN
G	FLAT WASHER
H	GAS SPRING STUD, M6
I	FUSE LINK
J	NUT, CAP PUSH 5/16"
K	BOLT, 1/4-20NC X 1/2
L	SLEEVE
M	FLOW-THRU BRUSH, W/48" HOSE
N	METAL FLEX HOSE
O	DRAIN SHELF
P	CONDUIT ELBOW
Q	ROCKER SWITCH
R	FLEXIBLE CONDUIT
S	EXTERNAL FILTER
T	TUBE, 1/2" ID
U	PUMP
V	PUMP GUARD
W	PIPE PLUG
X	FOAM FILTER BLOCK
Y	FILTER BASKET
Z	LID

FIGURE 2

Never leave the Dyna-Brute/Dyna-Brute XL unattended with parts in the tank which would prevent the cover from closing completely in the event of a fire. Ensure that brush hose is stored correctly inside the unit. Always make sure that the cover remains in its correct, slightly tilted forward position when open. Do NOT tamper with or remove the fusible safety link. If the safety link breaks or is lost, replace immediately. Keep the cover closed when the unit is not being used.

MAINTENANCE

CAUTION

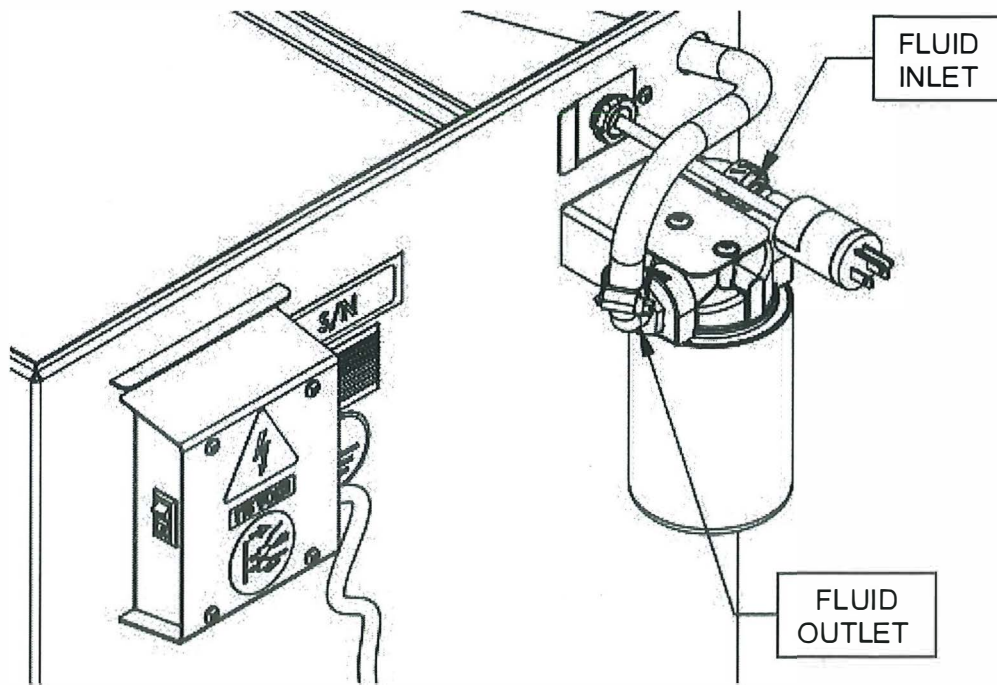
Cleaning

To maximize fluid life, sludge collector basket(Y) and foam filter blocks(X) should be cleaned regularly. At least once a week, lift out, drain sludge, and rinse filter element.

Changing Fluid

- Use the pump to direct the fluid into a proper container and remove all but the last 1" of solvent using the pump.
- Open the drain (FIGURE 2(W)) located in the center of the tank bottom to allow the remaining sludge to drain into a dirty pail.
- Wipe the tank clean when empty. Rinse the part basket, replace the drain plug, and refill the tank. The cleaning process normally takes 10 - 15 minutes.
- Always dispose of used cleaning fluid properly. Refer to the cleaning chemical SDS (safety data sheet) and manufacturer's package label for instructions.

If your model is equipped with an external filter it can be removed simply by unscrewing it from the manifold:



See REPLACEMENT PARTS section for more information on replacement filter part numbers.

TROUBLESHOOTING GUIDE

CONDITION		POSSIBLE CAUSE	CORRECTION
Pump	Pump does not run	Machine is unplugged	Plug machine into outlet
		Circuit breaker is tripped	Check breaker and correct. If problems persist, contact Zep.
		Pump motor is burned out	Replace pump
		Faulty switch	Replace switch
	Pump runs but does not pump fluid	Pump filter screen is clogged	Clear debris from around pump
		Flexible metal hose clogged	Clear debris from metal hose
		Pump rubber discharge hose clogged	Clear debris from hose or replace hose
	Pump runs but does not pump fluid (external filter units)	External filter is clogged	Replace external filter
Optional Light	Light does not turn on	Pump runs but is noisy (Some noise is normal).	Cavitation due to low liquid level
		Machine is unplugged	Plug machine into outlet
		Light is not plugged into electrical box	Plug lamp into electrical box
		Circuit breaker is tripped	Check breaker and correct. If problems persist, contact Zep.
		Bulb is burned out	Replace bulb
		Faulty switch (on lamp)	Replace lamp

REPLACEMENT PARTS

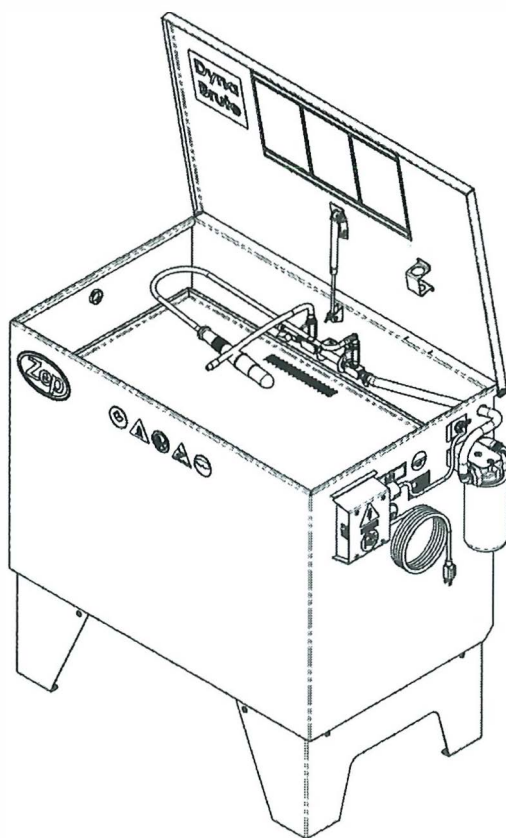
DESCRIPTION	PART NUMBER	DRAWING REF.
Gas Spring	PWP0087	FIGURE 2(E)
Fuse Link	PWP0091	FIGURE 2(I)
Rocker Switch	PWP0090	FIGURE 2(Q)
Pump	PWP0086	FIGURE 2(U)
Pump Guard	PWP0103	FIGURE 2(V)
Tube, ½" ID	PWP0098	FIGURE 2(T)
Metal Flex Hose	PWP0095	FIGURE 2(N)
Foam Filter Block	PWP0089	FIGURE 2(X)
Filter Basket	PWP0094	FIGURE 2(Y)
Drain Shelf	PWP0104	FIGURE 2(O)
Flow Thru Brush	PWP0701	FIGURE 2(M)
Canister Filter - Fine	PWF0102	FIGURE 2(S) (* included with machine)
Canister Filter – Medium *	PWF0202	
Canister Filter – Coarse	PWF0302	



LAVADORAS DE PIEZAS ZEP DYNA, SOLVENTE

Modelos DYNA-BRUTE, DYNA-BRUTE XL

Instrucciones de operación y mantenimiento



Zep Inc.
600 Galleria Parkway SE, Suite 1500, Atlanta, GA 30339
www.zepequipment.com

ADVERTENCIAS / PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ANTES de instalar o usar el equipo, lea todas las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD que vienen en la máquina y en el manual. Mantenga este manual a la mano para referencia o capacitación.

Encontrará diferentes tipos de información sobre seguridad en las páginas siguientes y en las etiquetas adheridas a los equipos Zep. Las siguientes Declaraciones de seguridad explican su significado.

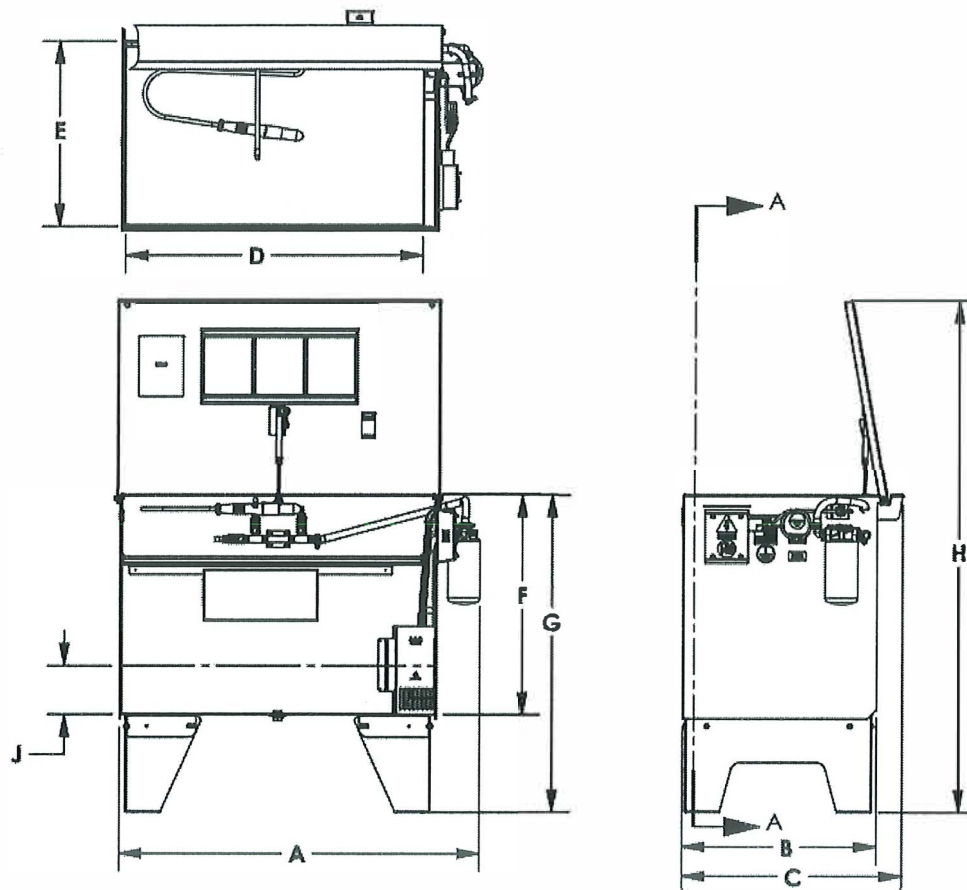
	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para ponerlo en alerta sobre posibles riesgos de lesiones personales. Obedezca todas las indicaciones de seguridad que siguen a este símbolo para evitar lesiones personales o la muerte.
	PELIGRO significa que existe una situación de riesgo que, si no la evita, causará lesiones graves o la muerte.
	ADVERTENCIA significa que existe una situación de riesgo que, si no la evita, podría causar lesiones graves o la muerte.
	PRECAUCIÓN, utilizada junto con el símbolo de alerta de seguridad, significa que existe una situación de riesgo que, si no la evita, podría causar lesiones menores a moderadas.
	PRECAUCIÓN, sin el símbolo de alerta de seguridad, se utiliza para indicar prácticas que no están relacionadas con lesiones personales.

-  Antes de operar esta unidad, lea y entienda el manual del usuario y también esta etiqueta.
-  No opere la unidad a una temperatura ambiente máxima superior a 38°C (100°F), ni cerca de llamas abiertas, chispas o materiales humeantes. Mantenga la tapa cerrada cuando no esté en uso.
-  Para mantener la protección continua contra riesgos de descarga eléctrica, incendio y explosión, conecte la unidad a tomacorrientes o fuentes de alimentación conectadas a tierra correctamente.
-  Riesgo de explosión. Este equipo contiene piezas que generan arco eléctrico o chispas internas, por lo cual no debe exponerse a vapores inflamables. Este equipo no debe ubicarse en áreas del piso desniveladas ni por debajo del nivel del suelo.
-  Deben usarse únicamente líquidos limpiadores con punto de ignición mayor que 40°C (104°F). En el manual del usuario encontrará una lista de solventes Zep aprobados para lavado de piezas.
-  Para su asegurar su protección y mantener el desempeño del proceso de limpieza, no contamine la solución limpiadora con líquidos cuyo punto de ignición sea menor que 40°C (104°F). No vierta gasolina, alcohol, aceite usado, pintura, lubricantes, líquidos inflamables, solventes clorados u otros químicos en este producto de limpieza de piezas. Incluso pequeñas cantidades generarán condiciones peligrosas.
-  Asegúrese de que el eslabón fusible y el dispositivo de cierre funcionen correctamente. El eslabón fusible se funde a 165 °F (74 °C), lo cual causa que la tapa se cierre. Cuando está abierta, la tapa debe inclinarse hacia adelante de modo que se cierre automáticamente cuando se funde el fusible. NO manipule ni desmonte el eslabón fusible de seguridad. Si el eslabón fusible se rompe o se pierde, NO use la unidad. Reemplace el eslabón fusible inmediatamente.

ESPECIFICACIONES Y DIMENSIONES

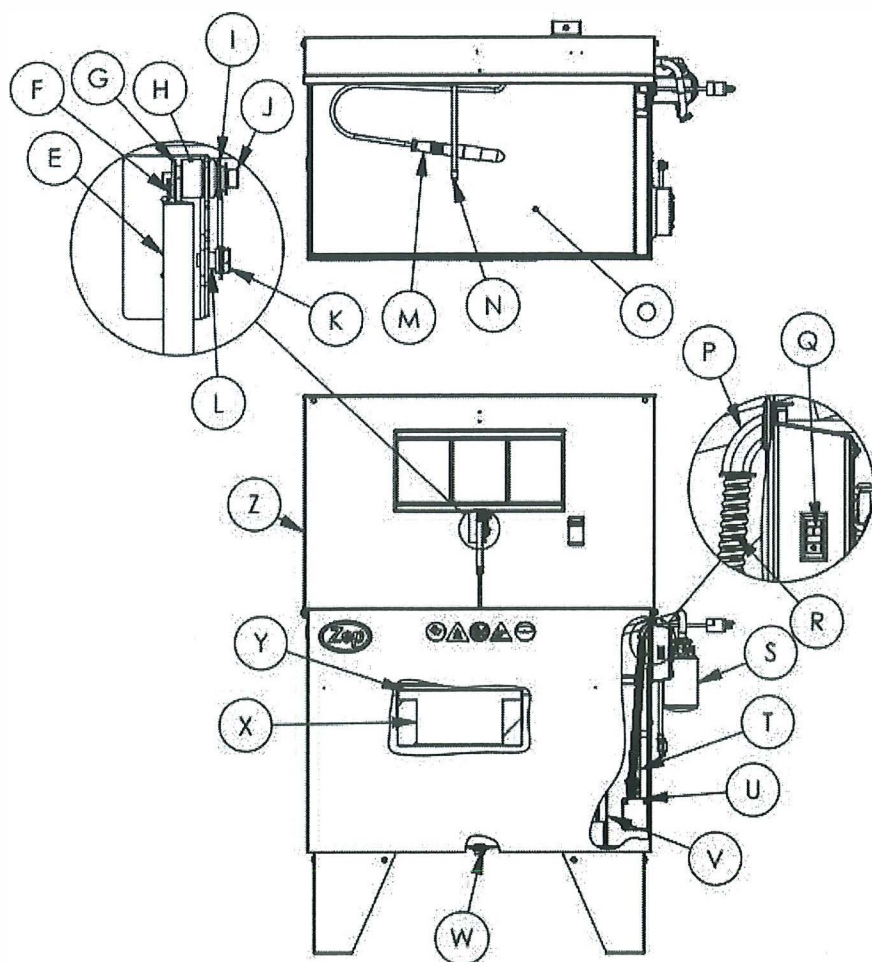
La lavadora de piezas Zep Dyna-Brute/Dyna-Brute XL opera a 115 V. Para determinar los requerimientos eléctricos de su modelo, revise la placa de datos localizada a un lado del depósito cerca del motor.

La lavadora de piezas Zep Dyna-Brute/Dyna-Brute XL está diseñada para utilizarse con líquidos de limpieza combustibles fabricados a base de petróleo (punto de ignición mayor a 40 °C o 104 °F) tales como Zep Dyna 143, Dyna 170, Zone Defense, Dyna 680-T2 o Dyna 5202.



MODELO	A	B	C	D	E	F	G	MAX	MIN
Dyna-Brute	41.625"	22"	25.25"	33.75"	21"	25"	36.25"	8"	4"
Dyna-Brute XL	47.625"			39.75"					

NÚM. DE MODELO	CAPACIDAD DE LÍQUIDO	CAPACIDAD DE CARGA MÁXIMA, ESTANTE/PISO
Dyna-Brute	14 a 28 GAL	100/300 LB
Dyna-Brute XL	16 a 32 GAL	



COMPONENTE REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
E	RESORTE A GAS
F	CHAVETA
G	ARANDELA PLANA
H	PERNO DE RESORTE A GAS, M6
I	ESLABÓN FUSIBLE
J	TUERCA, CAPUCHÓN A PRESIÓN 5/16"
K	PERNO, 1/4-20 NC x 1/2
L	MANGUITO
M	CEPILLO DE FLUJO INTERNO CON MANGUERA DE 48"
N	MANGUERA METÁLICA FLEXIBLE
O	ESTANTE DE DRENADO
P	CODO DE CONDUCTO
Q	INTERRUPTOR DE VOLQUETE
R	CONDUCTO FLEXIBLE
S	FILTRO EXTERNO
T	TUBO 1/2" DIÁ. INT.
U	BOMBA
V	GUARDA DE LA BOMBA
W	TAPÓN DE TUBERÍA
X	BLOQUE DE ESPUMA FILTRANTE
Y	COLADOR
Z	TAPA

FIGURA 2

Nunca deje la Dyna-Brute/Dyna-Brute XL desatendida con piezas en el depósito, ya que podrían impedir que la tapa cierre completamente en caso de incendio. Asegúrese de que la manguera del cepillo esté guardada correctamente dentro de la unidad. Siempre asegúrese de que la tapa permanezca en su posición correcta, ligeramente inclinada hacia adelante cuando está abierta. NO manipule ni desmonte el eslabón fusible de seguridad. Si el eslabón de seguridad se rompe o se pierde, reemplácelo inmediatamente. Mantenga la tapa cerrada cuando la unidad no esté en uso.

MANTENIMIENTO

CAUTION

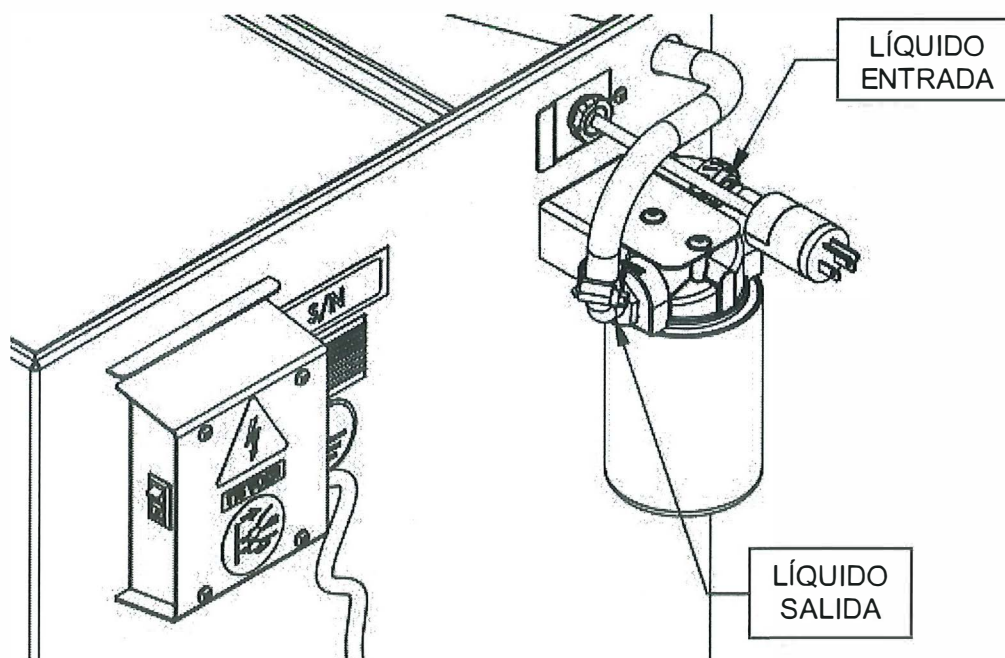
Limpieza

Para maximizar la vida del líquido, deben limpiarse regularmente el colador recolector de lodos (X) y los bloques de espuma filtrantes (Y). Al menos una vez a la semana, saque, drene los lodos y enjuague el elemento filtrante.

Cambio de líquido

- Use la bomba para dirigir el líquido hacia un contenedor apropiado y sáquelo todo excepto la última 1" de solvente que utilice la bomba.
- Abra el drenado (FIGURA 2 (W)) ubicado en el centro del fondo del depósito para permitir que los residuos de lodo drenen a una bandeja de desechos.
- Limpie el depósito cuando esté vacío. Enjuague la canasta de piezas, reinstale el tapón de drenado y vuelva a llenar el depósito. El proceso de limpieza normalmente toma de 10 a 15 minutos.
- Siempre deseche correctamente el líquido de limpieza usado. Consulte las instrucciones en la Hoja de datos de seguridad (SDS, por sus siglas en inglés) de los químicos de limpieza y en la etiqueta del empaque del fabricante.

Si su modelo está equipado con un filtro externo, este se puede quitar fácilmente al desatornillarlo del colector:



Consulte la sección de PIEZAS DE REPUESTO para más información sobre los números de pieza de los filtros de repuesto.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

	CONDICIÓN	CAUSA POSIBLE	CORRECCIÓN
Bomba	La bomba no enciende	La máquina está desconectada	Enchufe la máquina en un tomacorriente
		El interruptor de circuito está activado	Revise el interruptor y corrija. Si el problema persiste, comuníquese con Zep.
		El motor de la bomba está quemado	Reemplace la bomba
		Interruptor defectuoso	Reemplace el interruptor
	La bomba enciende pero no bombea líquido	El cedazo de la bomba está taponado	Elimine los residuos depositados alrededor de la bomba
		La manguera metálica flexible está taponada	Elimine los residuos depositados en la manguera metálica
		La manguera de caucho de descarga de la bomba está taponada	Elimine los residuos depositados en la manguera o reemplace la manguera
	La bomba enciende pero no bombea líquido (unidades con filtro externo)	El filtro externo está taponado	Reemplace el filtro externo
	La bomba enciende pero hace ruido (un poco de ruido es normal).	Hay cavitación debido a bajo nivel de líquido	Eleve el nivel de líquido para corregir el nivel
Luz opcional	La luz no enciende	La máquina está desconectada	Enchufe la máquina en un tomacorriente
		La luz no está conectada a la caja eléctrica	Conecte la lámpara a la caja eléctrica
		El interruptor de circuito está activado	Revise el interruptor y corrija. Si el problema persiste, comuníquese con Zep.
		El bulbo está fundido	Reemplace el bulbo
		Interruptor defectuoso (en la lámpara)	Reemplace la lámpara

PIEZAS DE REPUESTO

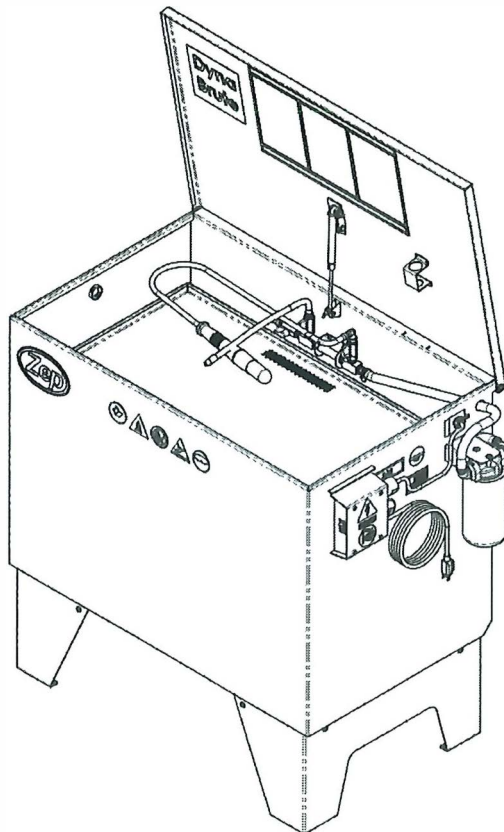
DESCRIPCIÓN	NÚMERO DE PIEZA	REFERENCIA EN DIBUJO
Resorte a gas	PWP0087	FIGURA 2 (E)
Eslabón fusible	PWP0091	FIGURA 2 (I)
Interruptor de volquete	PWP0090	FIGURA 2 (Q)
Bomba	PWP0086	FIGURA 2 (U)
Guarda de la bomba	PWP0103	FIGURA 2 (V)
Tubo ½" diá. int.	PWP0098	FIGURA 2 (T)
Manguera metálica flexible	PWP0095	FIGURA 2 (N)
Bloque de espuma filtrante	PWP0089	FIGURA 2 (X)
Colador	PWP0094	FIGURA 2 (Y)
Estante de drenado	PWP0104	FIGURA 2 (O)
Cepillo de flujo interno	PWP0701	FIGURA 2 (M)
Filtro cilíndrico - Fino	PWF0102	FIGURA 2 (S) (*Incluido con la máquina)
Filtro cilíndrico – Mediano *	PWF0202	
Filtro cilíndrico - Grueso	PWF0302	



MACHINE DE NETTOYAGE DE PIÈCES DYNA DE ZEP – SOLVANT

Modèles DYNA-BRUTE, DYNA-BRUTE XL

Notice d'utilisation et de maintenance



Zep Inc.
600 Galleria Parkway SE, Suite 1500, Atlanta, GA 30339
www.zepequipment.com

MISES EN GARDE / AVERTISSEMENTS

Lire l'intégralité des **CONSIGNES DE SÉCURITÉ** qui se trouvent sur la machine et celles du mode d'emploi **AVANT** d'installer ou d'utiliser l'équipement. Conserver le présent document à des fins de référence/formation.

On retrouve divers renseignements relatifs à la sécurité dans les pages suivantes et sur les étiquettes apposées sur l'équipement de Zep. Les énoncés de sécurité qui suivent en expliquent le sens.

	C'est le symbole d'alerte de sécurité. Il vous avertit de la présence de risques de blessures corporelles. Se conformer à tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter toute blessure corporelle ou la mort.
	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.
	ATTENTION , avec le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner une blessure mineure ou modérée.
	ATTENTION , sans le symbole d'alerte de sécurité, concerne des pratiques qui n'ont pas de rapport avec les blessures corporelles.



Lire et comprendre le mode d'emploi ainsi que la présente étiquette avant d'utiliser l'appareil.



Ne pas utiliser à une température ambiante supérieure à 100 °F (38 °C), à proximité de flammes nues, d'étincelles ou de matières en combustion. Refermer le couvercle en cas d'absence.



Pour assurer une protection continue contre le risque de décharge électrique, d'incendie et d'explosion, ne brancher que dans une source d'alimentation ou des prises correctement mises à la terre.



Risque d'explosion. Ce matériel comporte des pièces internes qui produisent des arcs ou des étincelles, lesquelles ne doivent pas être exposées à des vapeurs inflammables. L'équipement ne doit pas être placé dans une zone avec un plancher encastré ou sous le niveau du sol.



N'utiliser que des liquides de nettoyage ayant un point d'éclair à 104°F (40°C) ou plus. Voir le mode d'emploi pour obtenir la liste des solvants pour lave-pièces Zep dont l'utilisation est approuvée.



Pour votre sécurité et le bon fonctionnement du processus de nettoyage, ne pas contaminer la solution de nettoyage avec des liquides dont le point d'éclair est inférieur à 104°F (40°C). Ne pas verser d'essence, d'alcool, d'huile usagée, de peinture, de lubrifiants, de liquides inflammables, de solvants chlorés ou d'autres substances chimiques dans ce lave-pièces. Même de petites quantités créeront une situation dangereuse.

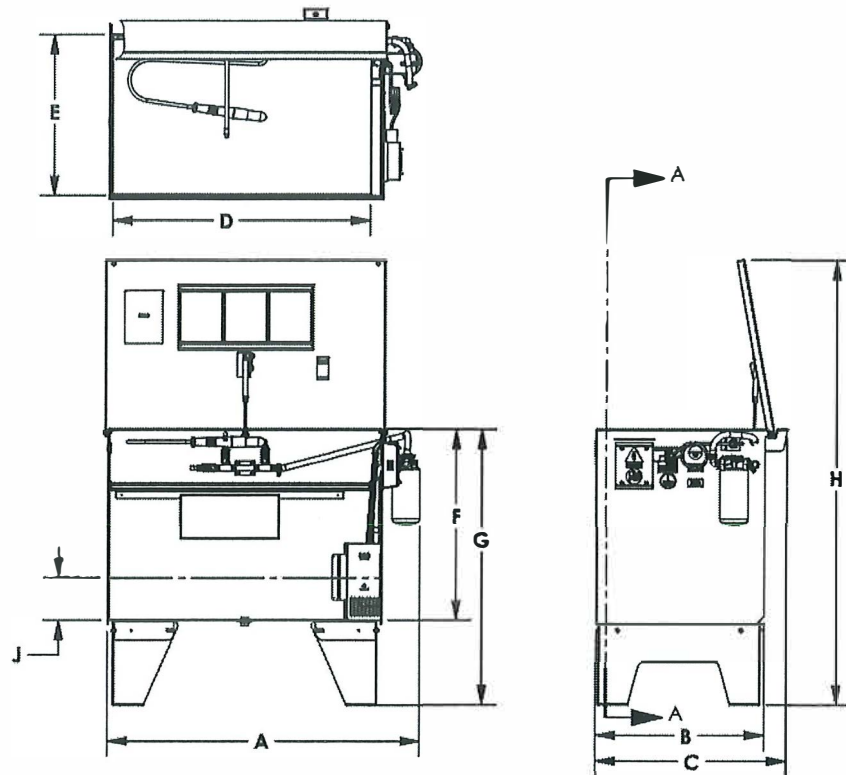


Vérifier que le lien fusible et le système de fermeture sont en bon état. Le lien fusible fond à 165 °F (74 °C), ce qui entraînera la fermeture du couvercle. Lorsqu'il est ouvert, le couvercle doit être incliné vers l'avant de manière à pouvoir se fermer automatiquement en cas de fonte du lien fusible. Ne PAS altérer ou retirer le lien fusible de sécurité. En cas de bris ou de perte du lien de sécurité, ne PAS utiliser l'unité. Remplacer immédiatement le lien de sécurité.

SPÉCIFICATIONS ET DIMENSIONS

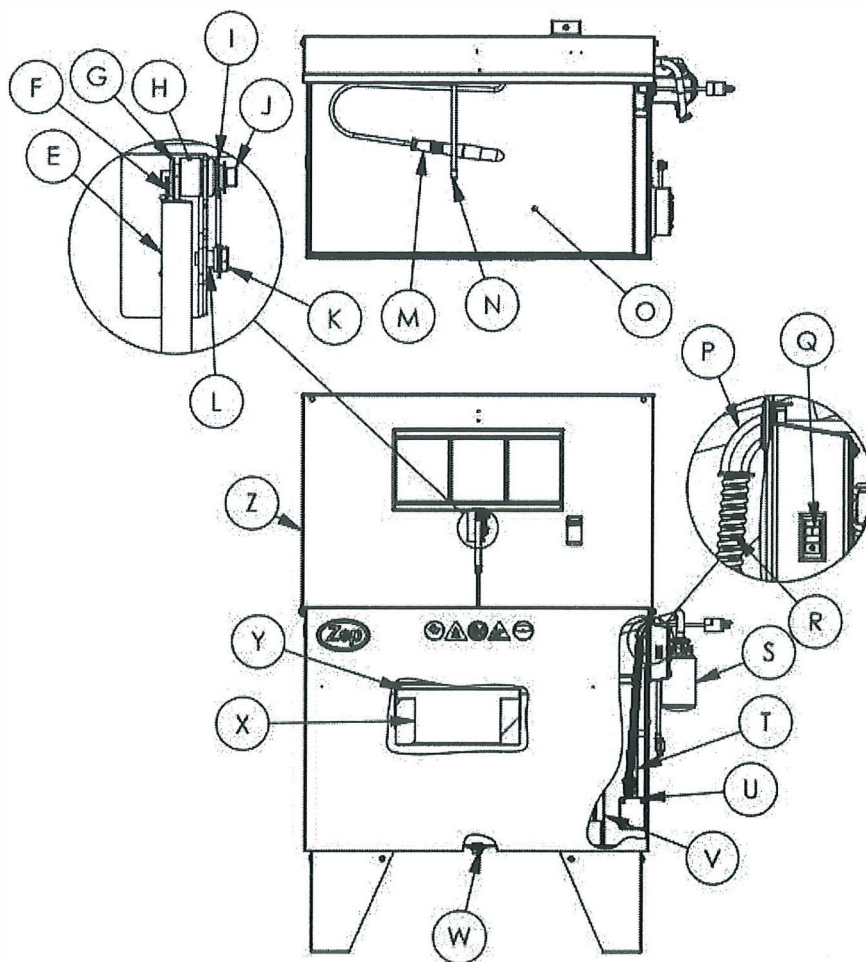
La machine de nettoyage de pièces Dyna-Brute/Dyna-Brute XL de Zep fonctionne à 115 V. Pour connaître les exigences électriques du modèle, se reporter à la plaque signalétique qui se trouve sur le côté de la cuve, près du moteur.

La Dyna-Brute/Dyna-Brute XL de Zep est conçue pour être utilisée avec des fluides de nettoyage combustibles (point d'éclair supérieur à 40 °C/104 °F) à base de pétrole, comme les Dyna 143, Dyna 170, Zone Defense, Dyna 680-T2 ou Dyna 5202 de Zep.



MODÈLE	A	B	C	D	E	F	G	MAX	MIN
Dyna-Brute	41.625 po (105.7 cm)	22 po (55,9 cm)	25.25 po (63,5 cm)	33.75 po (83,8 cm)	21 po (53,3 cm)	25 po (63,5 cm)	36.25 po (91,4 cm)	8 po (20,3 cm)	4 po (10,2cm)
Dyna-Brute XL	47.625 po (121,0 cm)			39.75 po (101,0 cm)					

NO DE MODÈLE	CAPACITÉ DE FLUIDE	CAPACITÉ DE CHARGE MAX – TABLETTE/FOND
Dyna-Brute	14 À 28 GAL (53,0 À 106,0 L)	100/300 LB (45,5 KG À 136,1 KG)
Dyna-Brute XL	16 À 32 GAL (60,6 À 121,1 L)	



RÉFÉRENCE DU COMPOSANT	DESCRIPTION
E	RESSORT À GAZ
F	GOUPILLE FENDUE
G	RONDELLE PLATE
H	GOUJON À RESSORT À GAZ
I	LIEN FUSIBLE
J	ÉCROU, CACHE-ÉCROU 5/16 po
K	BOLON, 1/4 20NC X 1/2
L	MANCHON
M	BROSSE D'ÉCOULEMENT, AVEC FLEXIBLE DE 48 po (121,92 cm)
N	FLEXIBLE EN MÉTAL
O	TABLETTE DE VIDANGE
P	COUDE DE CONDUIT
Q	INTERRUPTEUR À BASCULE
R	CONDUIT FLEXIBLE
S	FILTRE EXTERNE
T	TUBE, 1/2 po (1,27 cm) ID
U	POMPE
V	PROTECTEUR DE POMPE
W	BOUCHON DE TUYAU
X	BLOC FILTRE MOUSSE
Y	PANIER-FILTRE
Z	COUVERCLE

FIGURE 2

Ne jamais laisser la Dyna-Brute/Dyna-Brute XL sans surveillance avec des pièces dans la cuve pouvant empêcher la fermeture complète du couvercle en cas d'incendie. S'assurer que le flexible de la brosse est correctement rangé à l'intérieur de l'appareil. S'assurer toujours que le couvercle reste légèrement incliné vers l'avant, la bonne position, lorsqu'il est ouvert. Ne PAS altérer ou retirer le lien fusible de sécurité. En cas de bris ou de perte du lien de sécurité, le remplacer immédiatement. Laisser le couvercle fermé lorsque l'unité n'est pas utilisée.

MAINTENANCE

CAUTION

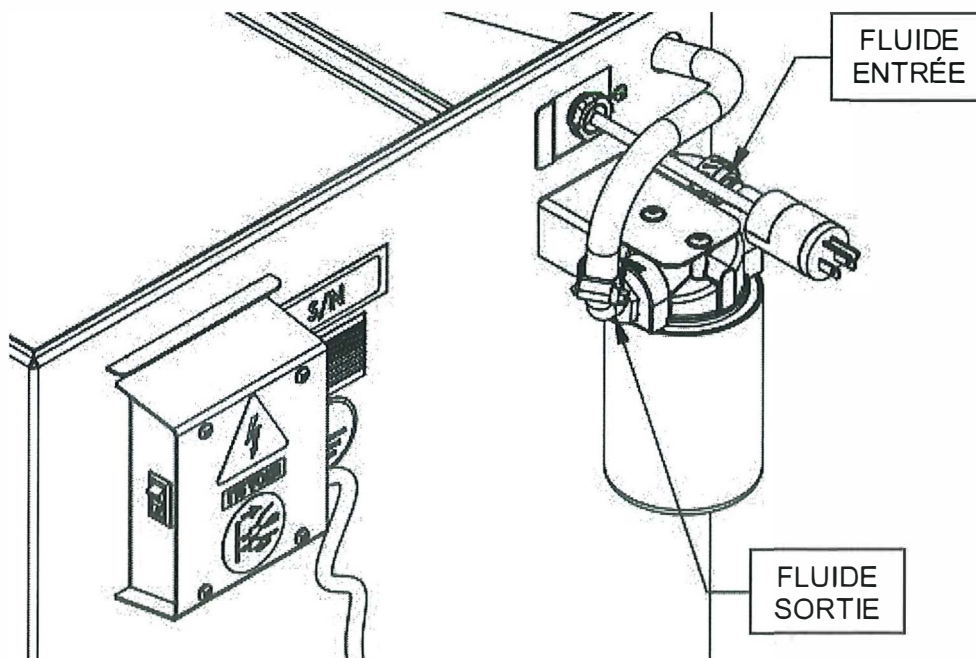
Nettoyage

Pour maximiser la durée de vie du liquide, le panier de récupération des boues (X) et les blocs-filtres mousse (Y) doivent être régulièrement nettoyés. Au moins une fois par semaine, soulever et retirer le panier, vidanger la boue et rincer l'élément de filtrage.

Changement du fluide

- Utiliser la pompe pour diriger le fluide dans un récipient approprié et retirer tout sauf le dernier pouce/centimètre de solvant à l'aide de la pompe.
- Ouvrir la vidange (FIGURE 2 (W)) qui se trouve au centre du fond de la cuve pour que le reste de boue puisse s'écouler dans un seau.
- Bien essuyer la cuve une fois vide. Rincer le panier à pièces, remettre le bouchon de vidange et remplir la cuve. Le processus de nettoyage prend généralement de 10 à 15 minutes.
- Toujours disposer convenablement du fluide de nettoyage usagé. Se reporter à la fiche signalétique du nettoyant chimique et à l'étiquette du fabricant sur l'emballage pour obtenir les instructions.

Si le modèle est muni de filtres externes, les enlever tout simplement en les dévissant du collecteur:



Voir la section PIÈCES DE REMPLACEMENT pour en savoir plus sur les numéros des pièces de filtre de remplacement.

GUIDE DE DÉPANNAGE

ÉTAT		CAUSE POSSIBLE	CORRECTION
Pompe	La pompe ne fonctionne pas	La machine est débranchée	Brancher la machine sur la prise
		Le disjoncteur se déclenche	Vérifier le disjoncteur et corriger la situation. Si les problèmes persistent, contacter Zep.
		Le moteur de la pompe a grillé	Remplacer la pompe
		L'interrupteur est défectueux	Remplacer l'interrupteur
	La pompe fonctionne, mais ne pompe pas de fluide	Le tamis du filtre de la pompe est colmaté	Enlever les débris autour de la pompe
		Le tuyau en métal flexible est bouché	Enlever les débris du tuyau en métal
		Le tuyau de vidange en caoutchouc de la pompe est bouché	Enlever les débris du tuyau ou remplacer le tuyau
	La pompe fonctionne, mais ne pompe pas de fluide (unités avec filtre externe)	Le filtre externe est obstrué	Remplacer les filtres externes
	La pompe fonctionne, mais de façon bruyante. (Un certain niveau de bruit est normal.)	Une cavitation s'est produite en raison d'un faible niveau de fluide	Augmenter le niveau de fluide
Voyant Optionnel	Le voyant ne s'allume pas	La machine est débranchée	Brancher la machine sur la prise
		Le voyant n'est pas branché au boîtier électrique	Brancher la lampe sur le boîtier électrique
		Le disjoncteur se déclenche	Vérifier le disjoncteur et corriger la situation. Si les problèmes persistent, contacter Zep.
		L'ampoule a grillé	Remplacer l'ampoule
		Interrupteur défectueux (sur la lampe)	Remplacer la lampe

PIÈCES DE REMPLACEMENT

DESCRIPTION	NUMÉRO DE PIÈCE	SCHÉMA DE RÉF.
Ressort À Gaz	PWP0087	FIGURE 2 (E)
Lien Fusible	PWP0091	FIGURE 2 (I)
Interrupteur À Bascule	PWP0090	FIGURE 2 (Q)
Pompe	PWP0086	FIGURE 2 (U)
Protecteur de Pompe	PWP0103	FIGURE 2(V)
Tube, DI 1/2 po (1,27 cm)	PWP0098	FIGURE 2 (T)
Flexible en Métal	PWP0095	FIGURE 2 (N)
Bloc Filtre Mousse	PWP0089	FIGURE 2 (X)
Panier-Filtre	PWP0094	FIGURE 2 (Y)
Tablette de Vidange	PWP0104	FIGURE 2 (O)
Brosse d'écoulement	PWP0701	FIGURE 2 (M)
Filtre à cartouche – Fin	PWF0102	FIGURE 2 (S) (*Inclus avec l'appareil)
Filtre à cartouche – Moyen *	PWF0202	
Filtre à cartouche – Grossier	PWF0302	